

## Thankful for Those Who Helped Along the Way

Women's Outdoor News, Published March 16, 2020, Regular Chinese

### 回顧來時路，難忘知遇恩

回想自己一生幾乎就像一部完美劇本時，幸運之感油然而生。我人生當中當然也遇到無數障礙與挑戰，但往往就在自己感到無力徬徨、不知如何應付時，就有貴人出現，一路相助。

這些人彷彿都不早不晚的在恰當的時刻走進我的人生。

節期是反省回顧的時刻，也是感恩的時刻。在感恩節前後，我開始想到在我人生不同階段幫助過我、對我的成功有功勞的人。

我能夠有今天，不是單靠我自己；我受過許許多多的幫助，尤其是在我的射擊事業生涯中，射擊旅程中走過的每一步我都不會淡忘。不過，應做的不只是心裡有感而已，還應該把感激表達出來。

這些年來我未曾把感謝藏在心裡，隨時都向親友們致達謝意，但在二〇一九年落幕之際，我要鄭重其事，要對曾經在我射擊生涯中提攜我的人有所表示。

#### 方藁感謝.....

##### 龔老師 ( Jim Gong )

若非龔老師給我打下結實的基礎，我絕對無法在射擊世界裡闖出一片天。在我打定主意不要再對槍心存畏懼時已屆中年，卻從來沒碰過槍。外子家一與我非常喜歡露營，基於安全考量，我希望必要時知道如何用槍。

因此我在狄安薩社區大學報名參加槍械安全初級班課程。龔老師是班上的講師。他警探出身，是出色的教官。他指導我如何握槍、如何保持立姿、如何對準視線與控制扳機；牛眼標靶射擊的各項相關訓練他也都不吝指導。

課程結束時我想重修，他答應了。從初級、中級到高級進階課程，我一共在狄安薩上了七學期的課，主要都是由龔老師負責教授。

多年後我見到他一次，我感謝他幫助我打下穩固的基礎，讓我能夠展開職業射擊比賽生涯。見到他時，我正處於事業巔峰，他告訴我他一直在注意我的射擊表現、關注我的成功。

我希望他一直在追蹤我的射擊生涯發展；能把學生雕琢成器，他一定深感與有榮焉。

今年冬天我查到龔老師的地址，離我家開車只需數小時。我想寄謝箋和屈奇餅乾給他，對他悉心啟蒙、指導我有關射擊與基礎槍械操作，表達我的衷心感激，然而可惜我查到的地址只是郵箱號碼。

##### 歐陽老師 ( Jim O'Young )

進入射擊運動時，我知道自己需要一位業師。歐陽也因緣際會進入我的人生；他不僅是良師，也是我的益友。一開始射擊時，我其實狀況外不明就裡，因此歐陽做什麼，我便做什麼，而再也沒有比他更好的啟蒙師了。

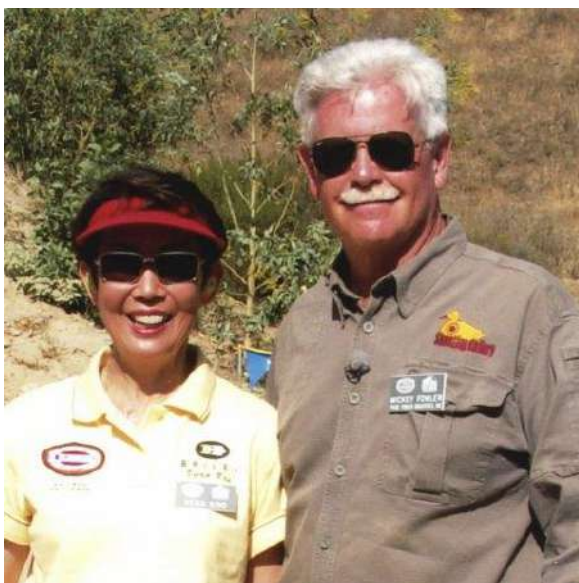


他在給我打氣上也十分有說服力。每次我感覺練習太累人或工作太苦不堪言時，他會說：你要打退堂鼓還是繼續下去？他不需再多說我就有了動力。我不輕易言退。

終我職涯一生我都一再感謝歐陽，但我也希望他知道我對他重視的程度。家一與我在聖誕節前夕請他和他的女友共進晚餐，我以禮物和在謝卡中表達了我對歐陽的感激。

### 米奇·傅勒 ( Mickey Fowler )

當我決定要換跑道，從《國際實用射擊聯盟》與《鋼盤挑戰盃》大賽轉到《比安奇盃》大賽時，我知道需要一名高人指導我《比安奇盃》相關之事，也需要一個地方磨練技術。米奇·傅勒是《比安奇盃》當今的傳奇人物；他不收學生，但是同意讓我在他的靶場練習，為我參加《比安奇盃》四階段比賽提供了良好的訓場地。



在我二十一年的《比安奇盃》比賽生涯中，一直都是在傅勒靶場練槍法。永田一也在那裡練習。同道上的人都知道「永田一夥人」後來也成了我進入《比安奇盃》的嚮導。

只要在傅勒靶場練槍，他就留我在他家住。傅勒家地處偏僻，離我住的旅館大約一小時的車程。我在他靶場練槍的頭十一年裡，我總是借榻旅館，開車往返旅館與靶場之間。

年齒漸長後，開車旅途勞頓身體漸漸感到吃不消。職業生涯最後十年我在靶場受訓時，就住在傅勒的家裡。他為人大方有禮、願意接待，讓我留在靶場，我射擊職涯有成，這一點關係重大。

傅勒和他的妻子琳達就像我的自家人。聖誕節前我也攜禮拜訪，表達謝意。



## 致明

在射擊運動領域外，我有幸有致明為友。在我遭遇個人危機、生活陷入行屍走肉、人生觀為之動搖的兩年裡，她是支撐我的支柱。我一再感謝她的情誼，今年也特別加以表示。就與龔、歐陽二師和傅勒一樣，沒有致明的關愛和伸出援手，我的人生不會如今天一般。

## 家一

最後，我永遠要感謝外子家一。沒有他的支持，我永遠沒有今天。在我的比賽職涯中，他總是為我規劃外出計劃和安排旅館。他也為我的裝備找到寄身之地，甚至在密蘇里州哥倫比亞的一家銀行為我找到了一個保險箱，可以存放一整個行李，我不必花時間、費勁的拖著賽槍行李一起跑。在我從職業比賽退休下來前幾年，我多次對家一說身體開始感覺力不從心。家一了解我年紀上身，漸感吃力，他的體貼協助讓我的比賽時間得以延長。



人到了我這樣的年紀會開始回顧人生。最近我想到一路幫過我的人如今身在何方；有些人幫了大忙，有些人小施援手。但他們都是我人生故事的一部分，今年冬天我要再次表達深處的感謝、確定他們一定要知道。

我在射擊職涯的全盛時期能夠登頂，是我始料未及。我是個有毅力、能吃苦、會全力以赴的人；一旦有了目標，我可以像條有根骨頭便緊咬不放的狗一樣執著。但是沒有人單憑自己就能成功；我無法只憑意志力就能達標；我需要人幫助，而我得到的提攜超乎我該得的，對這一點，我是衷心感激。

### Captions

Vera Koo is thankful for Itchi Nagata (Second from the left)

方蕤感謝永田（左二）

Vera Koo is thankful for Carlos Koo

方蕤感謝家一